

PAA IDE UBAHA'A SEHA PAPERA



APRENDER E LER: JURUNA / YUDJÁ



SEDUC
Secretaria
de Estado
de Educação



Governo de
Mato
Grosso

APRENDER E LER: JURUNA / YUDJÁ

PAA IDE UBAHA'A SEHA PAPERÁ

AUTORES DOS TEXTOS E ILUSTRAÇÕES

Chana Yudja (Juruna), Charadu Yudja (Juruna), Mahurimã Yudja (Juruna),
Maware Yudja (Juruna) Kisedjê, Txapina Yudja (Juruna)

SEDUC
Secretaria
de Estado
de Educação



**Governo de
Mato
Grosso**

EQUIPE DA EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA

Lucas de Albuquerque Oliveira (Coordenador); Ainoã Rodrigues Chaves;
Joelson dos Santos Pereira; Leonardo Martins Barbosa; Ruth Ferreira Bento

CONSELHO ESTADUAL DE EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA

Filadelfo de Oliveira Neto (Presidente); Francisca Navantino Pinto de Ângelo (Vice-
Presidente); Elieth Barros Mendes (Secretária Executiva); Lellis do Carmo Ventura;
Sebastião Ferreira de Souza

AUTORES DOS TEXTOS E ILUSTRAÇÕES

Chana Yudja (Juruna), Charadu Yudja (Juruna), Mahurimã Yudja (Juruna),
Maware Yudja (Juruna) Kisedjê, Txapina Yudja (Juruna)

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) (Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Paa ide ubaha'a seha papera / autores dos textos e
ilustrações Chana Yudja...[et al.]. -- Cuiabá, MT : Secretaria de Esta-
do de Educação de Mato Grosso - SEDUC, 2024. -- (Aprender e ler :
juruna/yudjá)

Outros autores: Charadu Yudja, Mahurimã Yudja, Maware Yudja, Txapina
Yudja.

ISBN 978-65-984338-6-4

1. Alfabetização 2. Educação indígena 3. Línguas indígenas - Gramática
4. Línguas indígenas - Morfologia I. Yudja, Chana. II. Yudja, Charadu. III.
Yudja, Mahurimã. IV. Yudja, Maware. V. Yudja, Txapina. VI. Série.

24-241108

CDD-371.829

Índices para catálogo sistemático:

1. Educação indígena 371.829

Aline Grazielle Benitez - Bibliotecária - CRB-1/3129

Organizadores: Francisca Navantino Pinto De Angelo, Joelson dos Santos Pereira, Lellis do Carmo Ventura, Lucas de Albuquerque Oliveira, Sebastião Ferreira de Souza.

Revisão Ortográfica: Overview

Revisão Ortográfica - Língua Materna: Aridapi Juruna

Diagramação: OVERVIEW GRÁFICA E EDITORA LTDA.

Impressão/Acabamento: Plural

APRESENTAÇÃO

Educação indígena transformadora

O lançamento deste livro marca uma etapa significativa no processo educacional indígena em Mato Grosso. Fruto do incansável trabalho dos professores indígenas, que participaram ativamente dos Projetos da Secretaria de Estado de Educação de Mato Grosso (Seduc-MT) para produção de material didático e dos cursos de formação inicial de Nível Médio, este projeto ambicioso teve como principal objetivo habilitar esses educadores em Magistério Intercultural. Tal qualificação lhes permite ofertar um ensino que respeita e promove a rica diversidade cultural em escolas da Rede Estadual e Municipal.


Com um foco especial nos anos iniciais do Ensino Fundamental, este material didático inédito apresenta fundamentos gramaticais, linguísticos e ortográficos da língua deste povo. Mais do que simples instrumentos de aprendizado, os textos e as ilustrações inseridos nesse material carregam a essência do cotidiano e da história deste Povo, refletindo a sua valiosa cultura.

Pedagogicamente, esses materiais são verdadeiras pontes para o enriquecimento do processo educativo de estudantes e professores indígenas. Eles não apenas valorizam a língua materna, mas também plasmam o conhecimento e as tradições peculiares de cada comunidade.

Ademais, mitos e histórias, pilares da vasta cultura indígena, são introduzidos como um tesouro cultural, tanto material quanto imaterial, enriquecendo o cotidiano das comunidades e fortalecendo a identidade indígena.

O resultado deste projeto vai além do pedagógico, simbolizando a realização de sonhos pessoais, coletivos e institucionais que visam o respeito e a valorização dos povos indígenas do estado. Ele representa uma celebração das raízes, da história e do futuro promissor destinado à preservação e propagação da cultura indígena em Mato Grosso.

A Superintendência de Diversidades, a Coordenadoria de Educação Escolar Indígena e o Conselho de Educação Escolar Indígena do Estado Mato Grosso, vinculados à Secretaria de Estado de Educação de Mato Grosso (Seduc-MT), desempenharam um papel crucial na curadoria desses materiais.



Através da sua expertise, foi possível alinhar o conteúdo do material didático com as propostas pedagógicas e curriculares pertinentes à Modalidade Educação Escolar Indígena, garantindo, assim, que o ensino seja verdadeiramente relevante e transformador.

Alan Resende Porto

SECRETÁRIO DE ESTADO DE EDUCAÇÃO DE MATO GROSSO

ORIENTAÇÃO PEDAGÓGICA


A presente Orientação Pedagógica tem como objetivo auxiliar educadores na utilização deste livro, elaborado com base na rica cultura e história dos povos indígenas de Mato Grosso. Fruto do trabalho conjunto de professores indígenas, da Coordenadoria de Educação Escolar Indígena / Superintendência de Diversidades (COEI/SUDI) e do Conselho Estadual de Educação Escolar Indígena do Estado Mato Grosso (CEEI-MT), visa promover um ensino intercultural, valorizando a língua materna, os saberes tradicionais e a identidade indígena.

Este material está fundamentado em princípios pedagógicos que reconhecem a importância da educação intercultural para o desenvolvimento integral dos estudantes indígenas. Entre esses princípios, destacamos:

- » **Respeito à Diversidade Cultural:** valoriza a riqueza e a diversidade das culturas indígenas de Mato Grosso, reconhecendo-as como parte integrante do patrimônio cultural brasileiro.
- » **Promoção da Língua Materna:** A língua materna é utilizada como base para o ensino e aprendizagem, fortalecendo a identidade indígena e facilitando o acesso ao conhecimento.
- » **Interdisciplinaridade:** Os conteúdos abordados podem integrar diferentes áreas do conhecimento, proporcionando uma visão holística do mundo aos estudantes.
- » **Enfoque contextualizado:** O conteúdo está contextualizado na realidade sociocultural dos povos indígenas, tornando o aprendizado mais significativo.
- » **Valorização dos Saberes Tradicionais:** Reconhece e valoriza os saberes tradicionais dos povos indígenas como fonte de conhecimento válido e importante para o processo educativo.

Para auxiliar na utilização do livro, propomos as seguintes sugestões metodológicas:

- » **Planejamento:** É fundamental que o professor realize um planejamento cuidadoso, levando em consideração os objetivos de aprendizagem, os conhecimentos prévios dos estudantes e a realidade da comunidade indígena.
- » **Mediação:** O professor assume o papel de mediador entre o conhecimento presente na coleção e os saberes dos estudantes, promovendo o diálogo intercultural e a construção coletiva do conhecimento.

- 
- » **Diversificar as atividades:** Para estimular a participação ativa dos estudantes, é fundamental diversificar as atividades em sala de aula. Além da leitura e escrita, incluir a contação de histórias e pequenas canções tradicionais com os mais velhos pode enriquecer o aprendizado dos alunos. Jogos, brincadeiras, dramatização de diálogos curtos e atividades envolvendo desenhos também são estratégias que entusiasmam os estudantes, despertam a curiosidade e facilitam a aprendizagem.
 - » **Articulação com a Comunidade:** A escola deve buscar a articulação com a comunidade indígena para promover o diálogo intercultural e fortalecer a identidade dos estudantes.

O acompanhamento e a avaliação da aprendizagem devem ser realizados de forma contínua e processual, considerando a participação dos estudantes nas atividades, o desenvolvimento de suas habilidades e a construção de seus conhecimentos.

Este material é um valioso instrumento para a promoção da educação intercultural nas escolas indígenas de Mato Grosso, fortalecendo a identidade dos estudantes indígenas.

EQUIPE SUDI/COEI/CEEI-MT

IWÄXIHÄ SEKAMENA HE TAHA

Aa

Ee

li

ïï

Uu

IWÄXIHÄ NANA SEKAMENA HE TAHA.

Aa

Bb

Dd

Ee

Hh

li

Jj

Kk

Ll

Mm

Nn

Pp

Rr

Ss

Tt

Uu

Xx

Yy

Zz

TX

Tx

DJ

Dj

ATIVIDADE PEDAGÓGICA (IZAMAMAKU AMİHE)

ELA WĂXI WABIADA IYĂHĂ HE:

EDJU PAPERĂ ĂĂĂ YĂ ILA MAKU:

EME PAPERĂ AKA ĂHĂ XU IYĂHĂ WABIADA YĂ HE:

Ã ILA PAUNU YÃ IYÃHÃ HE ÃHÃ MAMAKU:

AKA

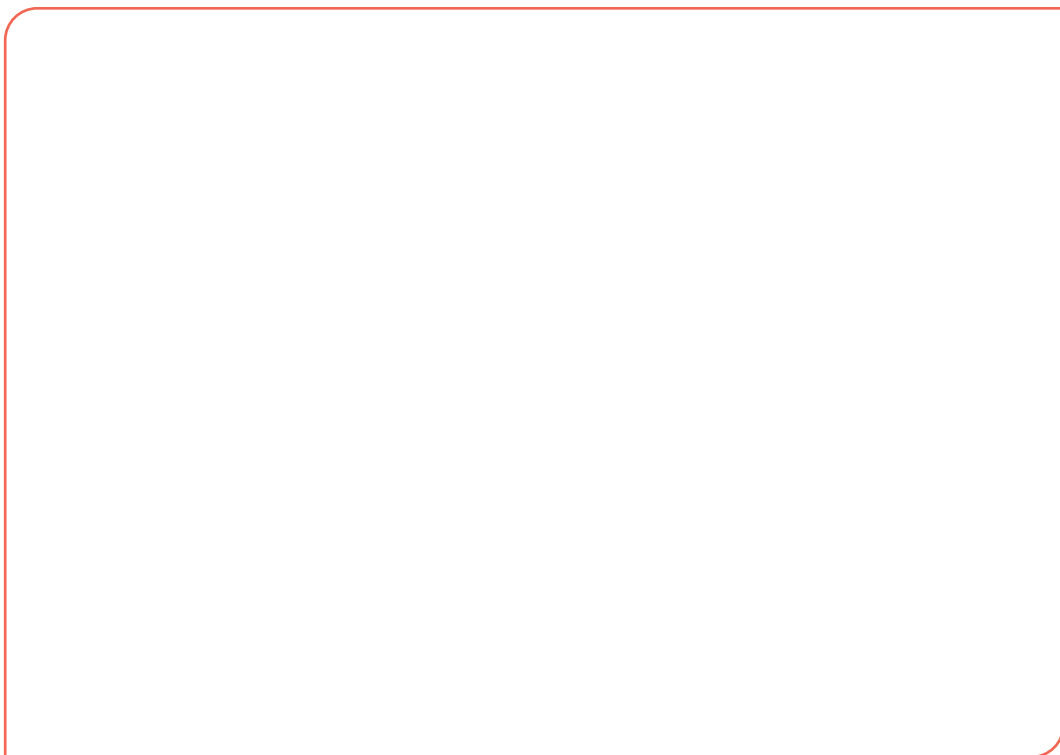


EWA

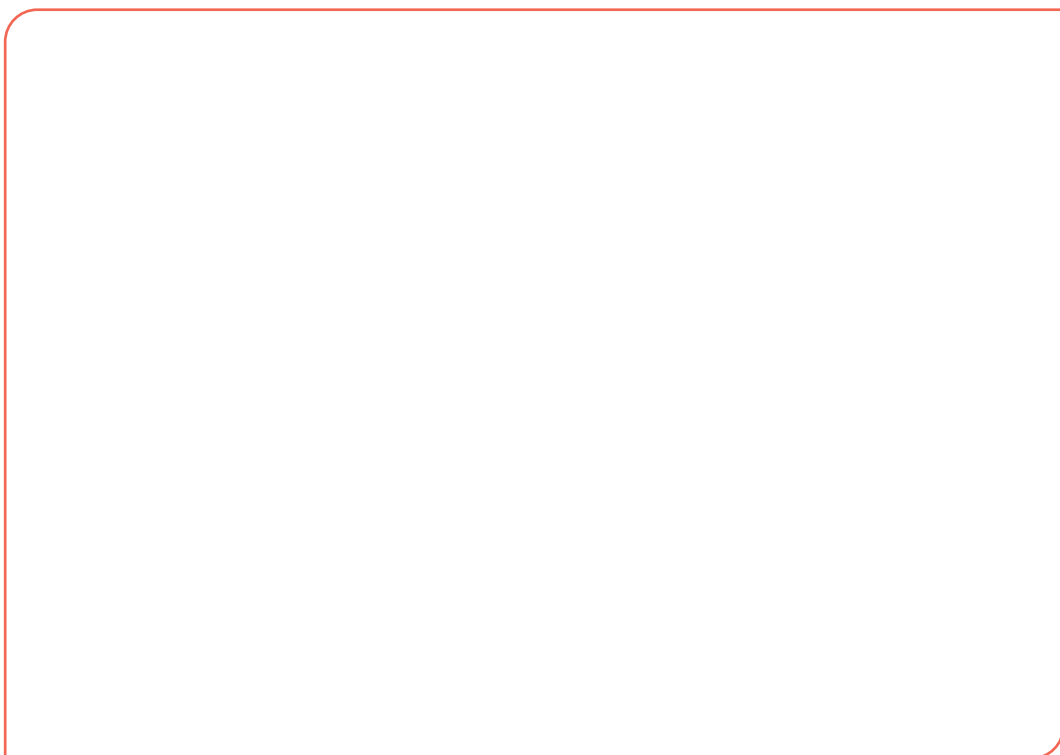


IYĀHĀ HE ĀHĀ MAMAKU:

IYA



API



Ã UUHU AHÃ MAKU IYÃHÃ HE:

UUHU



Ã E'URAHAI BE UUHU ABĪAHA ĔDU, TXIHIDJI ENA PAPER AKA HE
LAWAI BE ABĪ TE.

WĪRE ITA SEHA ABĪAHA

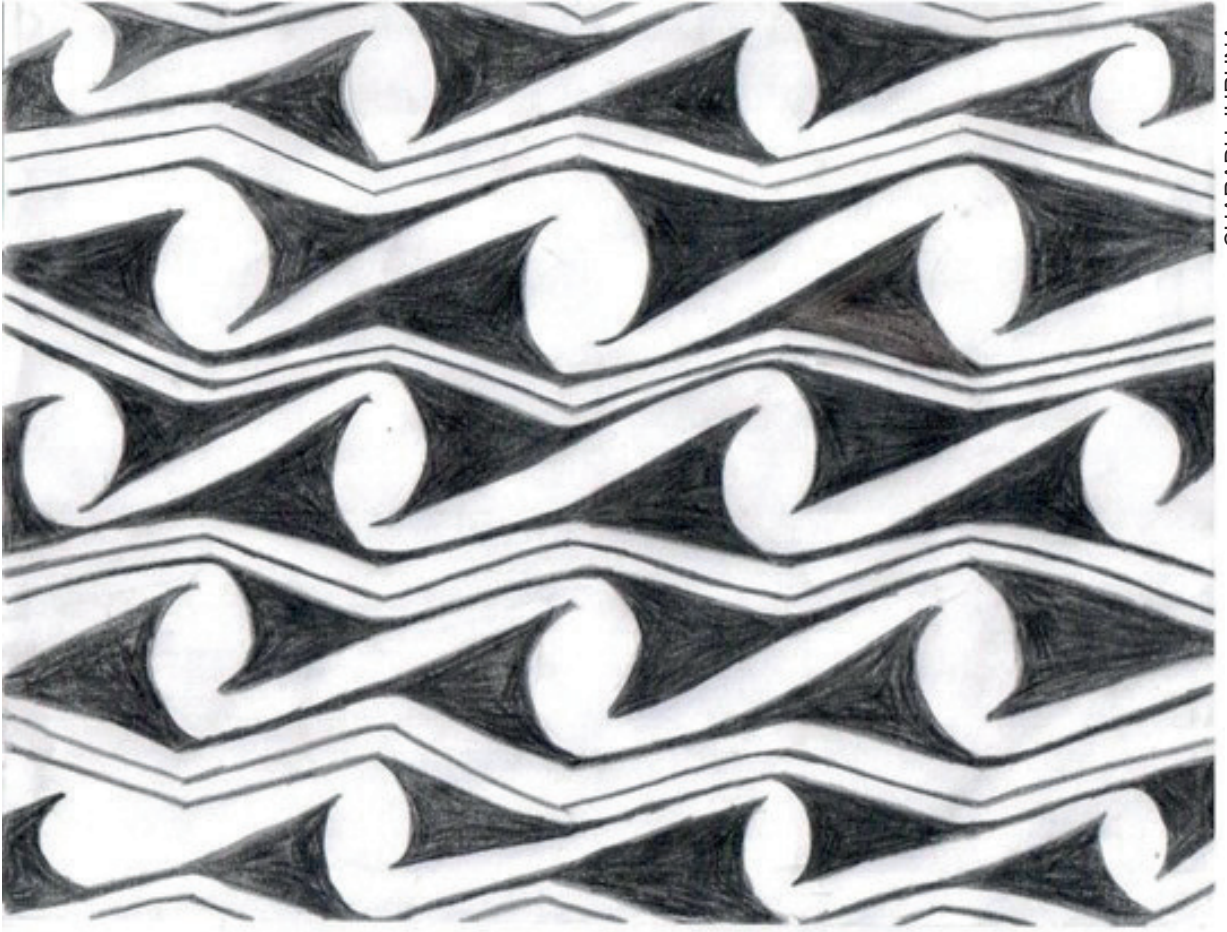
PAYŪ HI PA'Ī URAHAI ITA TURUPĪ DE, KĪIHU TXATADE. SUTADE HI I'URAHA DIZA ADĪA HE EZIHA IMAREHU IDE, SUTADE HI EZIYAHA IDE AREHU DADE TE ABĪ. DUBE ABĪ DADE DUBE HAE TADE HI I'URAHA KARAXU DE MEKARIKU, IWA'Ī TADE HI EZIYAHA BE ABĪ TEE, SUTADE HI EZIHA PA'Ī DJU YUBE WĪĪ.

DAIHI IMĀMĀ KĪHAPA WĪ, PANAHU HI TXIHIDJI WĪ, SUTADE HI ITXADE PĪRĪKAA DADE ĪKĀXIBE ALA TXA, SUDADE HI PA'Ī DUDJUU TAHU TADE E'ETXA. PA'Ī DA'Ū TADE HI IBUBE ALA TXADADE IMI'Ū AKĪRĪ KARAXU DA. SUTADE HI PA'Ī IDJUSE TAHU DADE ETA DE DARAKU TESE TXA. SUHI SI WĪRE ITA PA'Ī DIBI ANU.



Ā E'URAHAI BE WĪRE ITA SEHA ABĪHA ĒDU Ī ENA TXIHIDJI Ā'ĀHĀ MĀMĀKA PAPERĀ DE ĪWĀXĪ WĀXĪĀ TE.

ĒMĀMITĪMAĪ BE KAMENA AWĪYA ĒDA HA ABĪ ĒMĒ PAPERĀ AKA HE.



CHARADU JURUNA



Wǃ'Ĕ

Wǃ'Ĕ Yǎ'A DADE DA Wǃ'ĔMǎ WǎBI YǎHǎ ATXAKU DADE IMATXURATXU TE ANANA. TXURATXU TADE IIDJA PARǎXĪUTAHA MATXUXI DUHA HE UTXǎKŪ DADE IDJU UPETAPETA TE, Wǃ'ĔMǎ LŪTXAKŪ YǎHǎ DJU.

SUDUHAHE IIDJA IYǎYǎ DADE TXURATXU TADE EPA ISA DA IMATXUXI TE ANANA, ITXA'AKU TADE EZĪWĪ DA IPĪDĪKU TE Ī ITXADE WǎKAHA DA IPĪDĪKU TE ANU TA, IWǎXĪ'A DADA IIDJA Wǃ'Ĕ ITXUXI ITURU EZĪWI ITXA DA DUHA HE IWǎXI TE ANANA.

Wǃ'Ĕ ĪDARA KANEA WĪYǎHǎ HÁ WǎBI ANU.



CHARADU JURUNA

SEWǃ'Ĕ TĪHA UBAHA HA ǃ'ǃ XU:



Wă'ě pĭlămăhă

WĂ'Ě PĪLĂMĂHĂ PE ETXUKA TXUKA SEHA HA WĂBI ANU, KANEA ATXAKAHA HA Ī ASA AWAHA HA.



CHARADU YUDJA

ILA WĂXIWĂXI IYĂHĂ HE

Eda wă'ě

MARITXA YĂHĂ HA ANU Ī IYA YĂHĂ HA ANU TA.

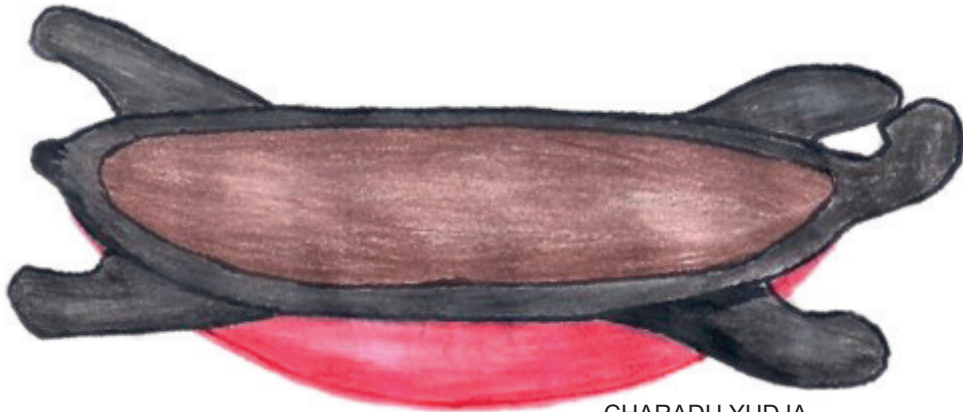
1. Ā E'URAHAI BE EDA WĂ'Ě ABĪHA ĔDU.
2. ALUNE YĂHĂDE DEDA TE HAE EDA WĂ'Ě A?
3. SAHA HE ENA PAPER AKA HE LAWAI BE ABĪ A TE.



CHARADU YUDJA

Wã'ě xaa xa

WÃ'Ě XAA XA ASA AWAHA HA WÃBI Ĩ DAKĪ SI PE ETXUKU YÃHÃ HA ANU.
PAYŪ HIDA PE MARITXA AWIWI.



CHARADU YUDJA

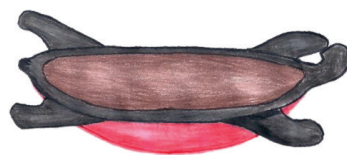
Ã E'URAHAI BE DA WÃ'Ě ŨKAUKA BĪA ĚDU, TXIHIDJI EMAMITĪMAĨ BE
PAPERAKA HE.

1. ILA BE XU TE

Wǎ'ě XAAXA



EDA Wǎ'ě



Wǎ'ě ĪDARA



Wǎ'ě PĪLĀMǎHǎ



2. MAXI ENA WABIADA YÄ ILA PAUNU LALA BE ILA WÄXIWÄXİÄ:

PARÄXİUTAHA _____

EZİWİ _____

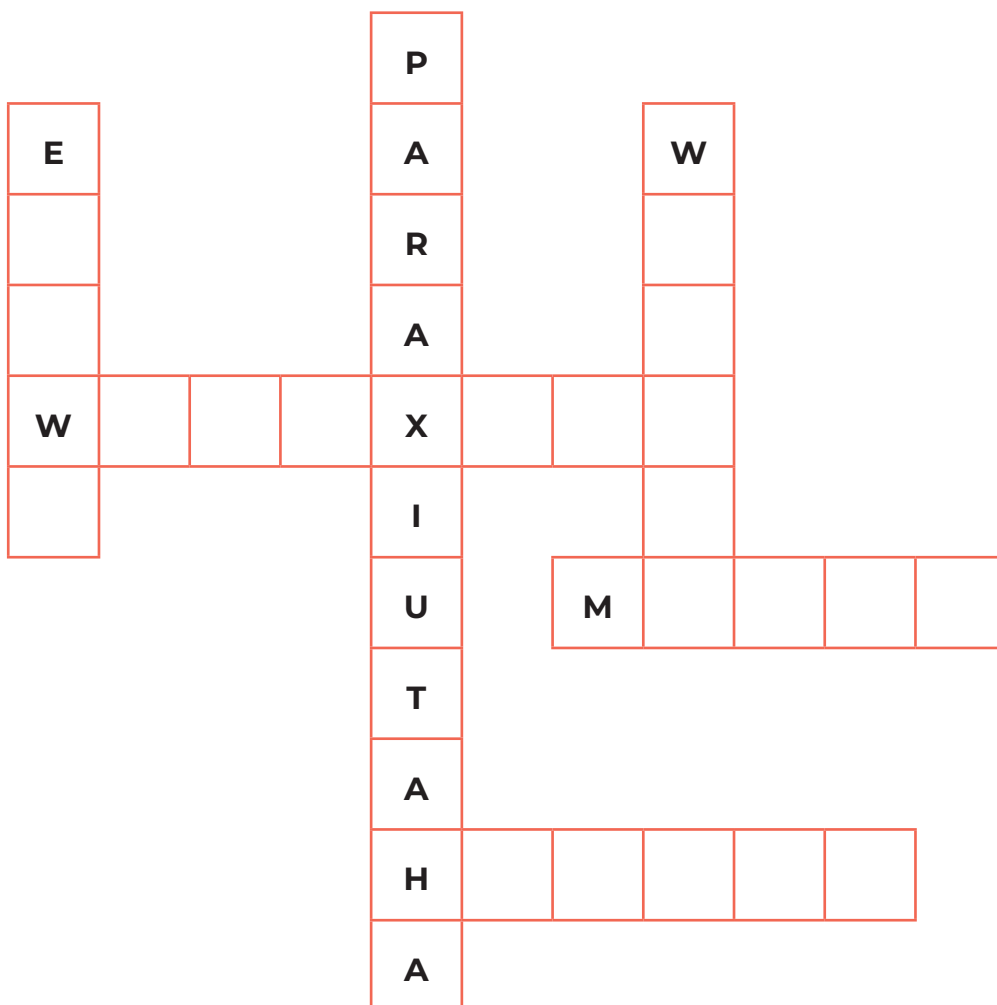
WÄKAHA _____

HURIHA _____

WÄ'Ë TXUPA _____

MAKUA _____

3. Ä İYÄHAÄ WABIADA YÄ HE İTXADE YÄ ILA WÄXIWÄXİ.



Hunamã

HUNAMÃ PE ASA HÛNU SEHA HA ANU Ť DAKĪ IIDJAI PE APARU IPĪKU YÃHÃ HA ANU.

WABIADA YÃ ILA WÃXĪWÃXĪ IYÃHÃ IBĪLAŮ TAHA HE.

HUNAMÃ

APARU

PITXA



CHARADU YUDJA

Ä IYÄHÄ WABIADA YÄ HE WÄ'Ë ILA KAA I ENA AKAWIKA TEE.

WÄ'Ë IDARA

WÄ'Ë PİLÄMÄHA

WÄ'Ë XAAXA

EDA WÄ'Ë

'	A	R	N	Z	TX	A	H	K	V	D	ï	E
W	F	S	W	W	B	S	D	P	I	K	DJ	D
A	F	X	Ä	H	K	P	L	T	H	L	TX	A
B	ï	M	'	R	S	Y	H	X	K	U	ï	W
W	A	'	Ë	P	ï	L	Ä	M	A	H	A	Ä
ï	K	B	ï	X	L	R	X	R	N	I	TX	'
T	R	Y	D	J	E	D	M	W	,	DJ	'	Ë
ï	K	W	A	'	Ë	X	A	A	X	A	ï	L
Ä	L	K	R	U	Y	W	Y	T	,	TX	K	J
'	W	P	A	TX	U	K	N	I	TX	M	T	H
ï	X	M	K	DJ	T	N	U	V	DJ	ï	A	D

ULU

ULU Yǎ'A DADE SENAĪ UPIHA YǎBĪA DE KUAXA HE TXA ANANA. TXIHIDJI DA IDJU WĪ DADE ATATAKU TE ANANA. ATATAKAHA MASEHU TADE DA IYǎYǎ TE ULU HA. MASEHU TADE DA INAMA HA IDE EHUA ATXAKU DUHA A'U ANANA, TXIHIDJI DA PE ABĪXA DJUDJU, ASA HA TAHA Ĩ PE MAYAKA ADADA SEHA HA ANU.

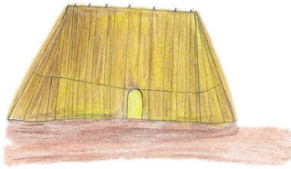


ǎ ILA AHŪME IYǎHǎ IBĪLAŪ TAHA HE:

U U L

EMĔ PAPERA DE ĀHǎ XU Ĩ ENA ILA WǎXĪWǎXĪ YU'I.

Ã ILA BE XU HE:



WÏRE

IYAHA

AKA

WÃ'Ë

ULU

Ä ILA WÄXĪWÄXĪ ÄHÄ PAŪNU.

ATAŪ ADAKA

KURADADA

NASUSU







Parawa

PARAWA SI PE MAYAKA ADADA YĂHĂ HA ANU, PE WARAXI ADADA SEHA HA Ĩ DAKĪ PE PITXA DJU TXATXA SEHA HA ANU, SUTAHA BE WĂBI ANU.



APA YŪ DEDA PARAWA HA ANANA?

E'URAHABI BE EDU TE, TXIHIDJI ENA EME PAPERA DE PARAWA ABĪA HA MAMAKA.

1. KANEA ILA WĂXIWĂXI YABIADA YĂ IYĂHĂ IBĪALAŪ TAHA HE:

MAYAKA

PITXA

WARAXI

PARAWA SI PE _____ ADADA YĂHĂ HA ANU, PE
_____ ADADA SEHA HA Ĩ DAKĪ PE _____
DJU TXATXA SEHA HA WĂBI ANUTA.

2. PE TĪHAŪ TAHA KANEA ILA WĂXIWĂXI:

Ataŭ	Kuruwa
Xaa	Makaxi

Babaru

BABARU DA ABĪXA APAUKU SEHA HA ANU Ī DAKĪ ALI ITXADE ABĪKABĪKA YĀHĀ HA ANU.

Ā ALI BABARU TXADE ABĪKU YĀHĀ ĀHĀ MAKU WABĪADA IYĀHĀ HE Ī ENA ILA WĀXIĀ WABĪADA YĀ HE:



AXI ASUAHA HA SUSU ANU.



CHARADU YUDJA

ENA UBAHU YĂHĂ BE, MADE SUSU YŮ ANANA?

APA YŮ DEDA SUSU HA ANANA?

Patua

PATUA PAYŮ PE KANEMAĪ DJU BĪA HA ANU.



CHARADU YUDJA

Ā AWĪYA NA BE ABĪAHA ĔDU, TXIHIDJI ESI ESEME PAPERA WĀXIHĀ
DA IYĀHĀ HE IWĀXIWĀXIĀ TE.

Wārāyā

ILA WĀXIWĀXI WABIĀDA:



Ā E'URAHAI BE ABĪAHA ĔDU Ī ENA TXIHIDJI ĔMĔ PAPERĀ AKA HE EMĀMĪTĪMAĪ BE ABĪA TE.

MAXI ESI ANASĔĔ ESEDJU PAPERĀ Ā'ĀĀYĀ DJU WABIĀDA YĀ HE IYĀHĀ HE ĪWĀXĪ WĀXĪĀ TE:

Ä IYÄHÄ WABIÄ YÄ HE ILA KAA:

WÄRÄYÄ

PATUA

SASARA

ULU

BABARU

TXAYÄHÄ

PARAWA

SUSU

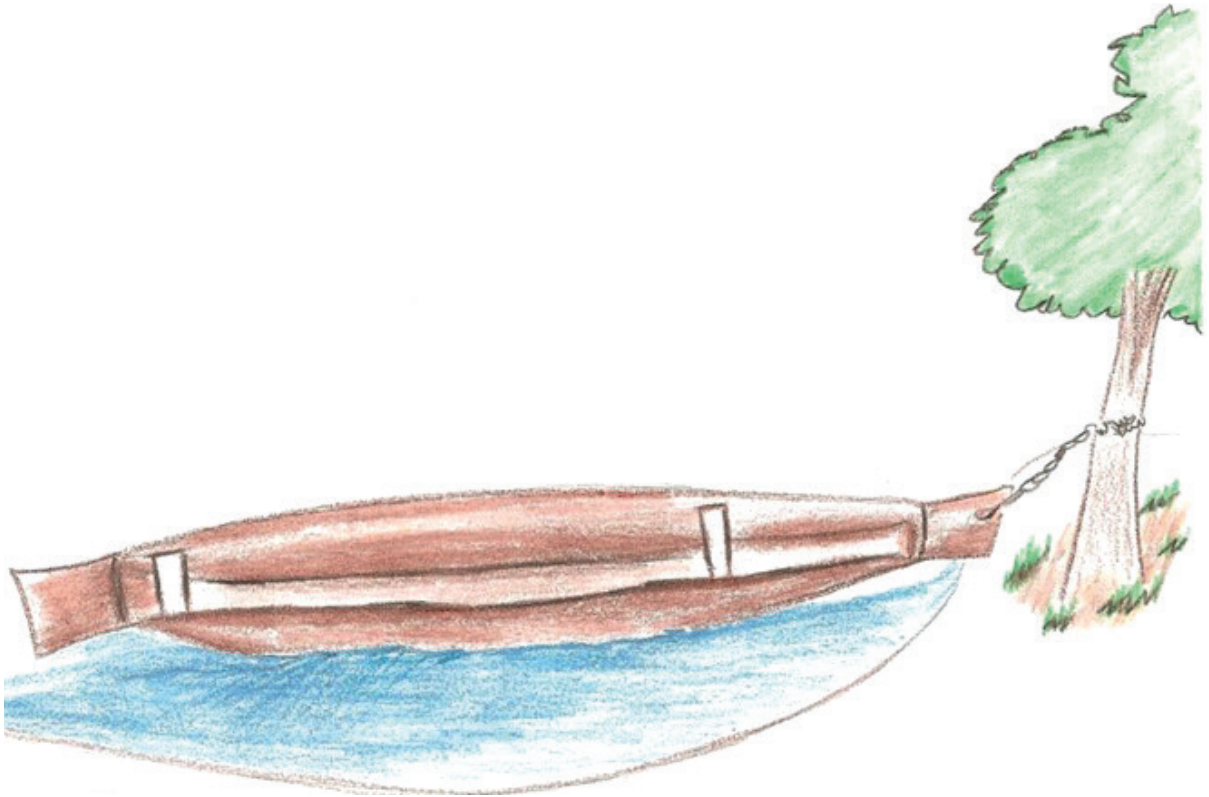
P	M	T	E	A	D	S	W	K	J
S	U	S	U	Z	A	X	Ä	S	S
R	I	K	X	I	B	T	R	A	T
D	P	A	T	U	A	N	Ä	B	X
S	H	E	Y	S	I	T	Y	U	A
A	T	W	U	L	U	J	Ä	N	Y
S	A	I	J	N	L	A	H	L	Ä
A	B	A	B	A	R	U	P	H	H
R	W	Y	T	I	M	K	A	I	Ä
A	B	P	A	R	A	W	A	K	P

PİZA

PİZA SI PEE KİHU KARA YĂHĂ HA ANU, PE SUTAHA ITA SEHA HIDJI HA ANU.

IPİZAŪ SADE SI KAHU TXAMA HIDE Ī SI ĐAKĪ SUTAHA HA ITAMA HIDE.

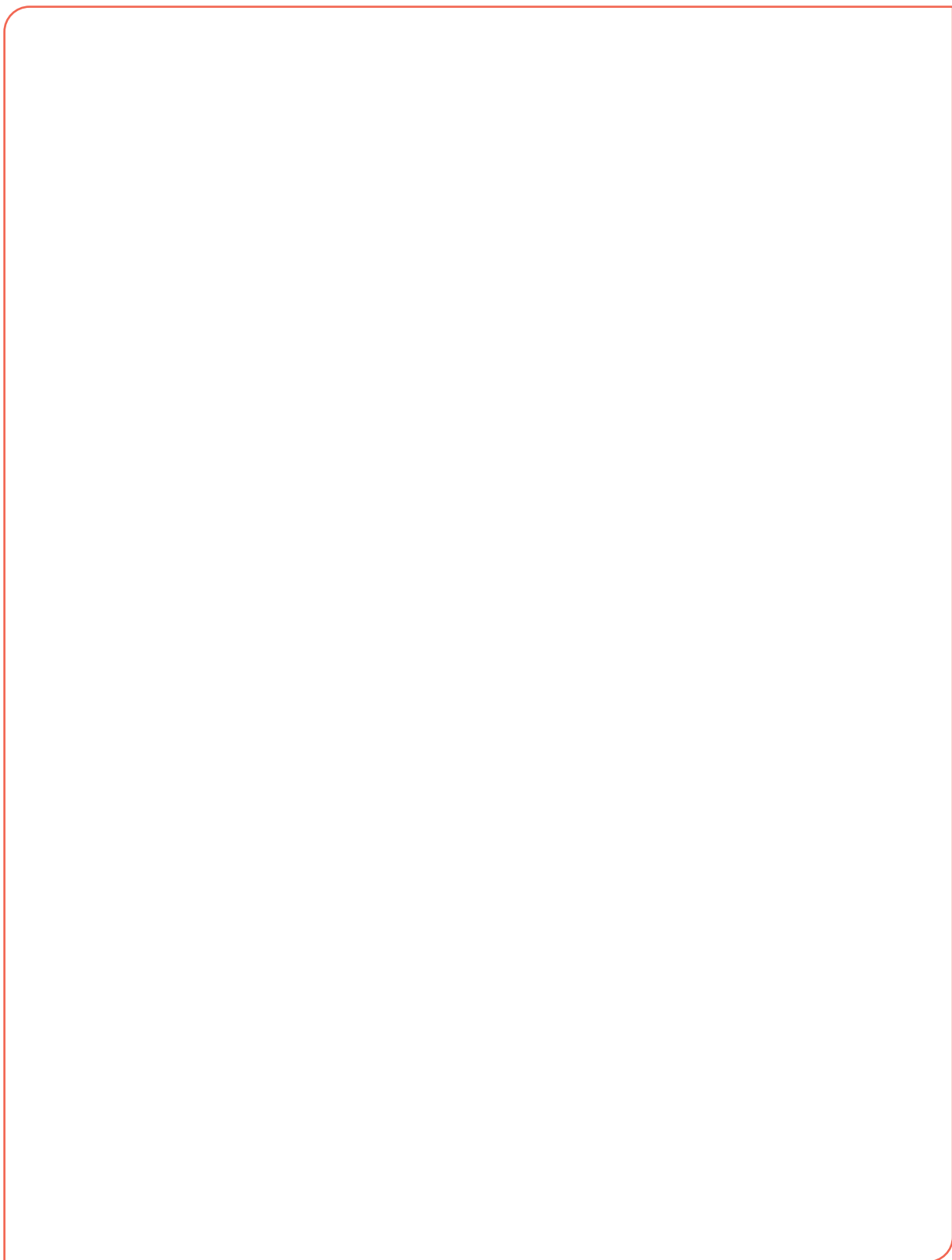
IYĂHĂ WABĪA DAYĂ HE ILA AHŪME Ī ENA ITABAHA YĂ HE ĪWĂXĪWĂXĪĂ HE.



Ī A

Z P

Ā EPĪZA ĀHĀ XU WABIĀDA Ī ENA AKAWĪĪKA TE.



TXUKAYA

PAYŪ HIDA TXUKAYĀ KĪHIDJI DA DUTAHA HA ITITA, NA PINA TĪHAŪ TADE, MAXI SI SUSEHA HE YUDJA HA SADE PINA ITA KARAI DIBI SADE DA PITXA PĪDĪKU ANANA.



Ā IYĀHĀ WABĪA DAYĀ HE ILA WĀXĪWĀXĪ.

TYU
A
XAK

Ä ILA PE TAHA AKAWIÏ WIÏKU:

AHUA

TXARARÏWA

NASUSU

IYAHA

KUADÏ

PUWA

PÏZA

WÄ'Ë

P	W	N	Ï	R	W	I	Y	A	H	A	M	T
U	X	K	W	A	Ä	D	I	J	A	A	P	X
W	I	A	W	H	'	N	K	K	W	I	Ï	A
A	T	E	Z	U	Ë	'	X	A	A	I	U	R
'	X	E	K	A	E	U	S	K	A	R	Y	A
D	Û	Â	Ï	Ë	X	K	U	A	D	Ï	'	R
A	H	D	E	H	I	P	R	Z	T	Ë	Ï	Ï
A	N	A	S	U	S	U	R	Ï	X	P	L	W
K	Û	Û	K	J	L	L	S	U	X	X	N	A
Ï	Ä	I	P	Ï	Z	A	T	W	Y	A	A	A

ILA WĂXĪWĂXĪ PAŪNU:

AHUA

WĂ'E

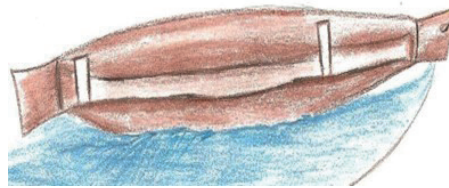
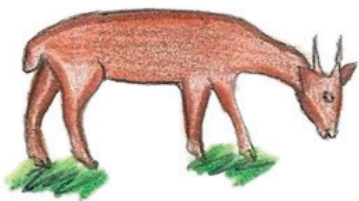
UPIHA

NASUSU

MADĪKA

PĪZA

TXARARIWA

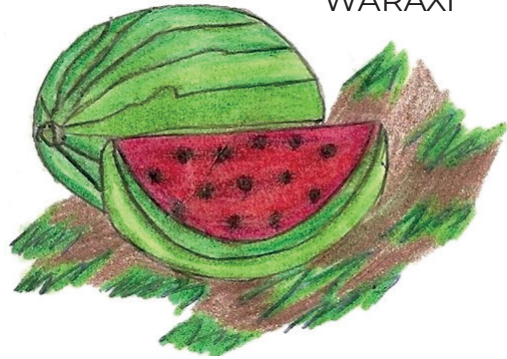


Kaneãhã si ixu taha

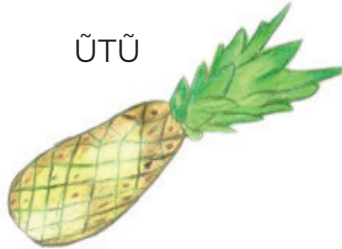
ÃWÃKAYU



WARAXI



ÛTÛ



IYÃHÃ HE ILA WÃXÏWÃXÏ ENA PAUNU ÃHÃ MAMAKA:

AMĪ WABĪA DA YĀ HE KANEA ILA KA I ENA ĀWĀRĪ AKAWĪIKA TE.

ĀMĪA

KURUPĪPĪ

WARAXI

ŪTŪ

MAXAKA

ĀWĀKAYU

PAKUA

ĀTĀU

Y	H	J	S	L	M	R	Ā	T	X	Y	Z
M	Z	B	I	'	A	J	W	S	Ā	S	Y
B	W	A	R	A	X	I	Ā	E	T	I	N
E	S	Y	I	K	A	L	K	H	Ā	H	D
D	Ū	T	Ū	T	K	Ī	A	I	U	U	A
Z	H	E	B	I	A	D	Y	N	P	R	X
P	A	K	U	A	Y	S	U	A	L	D	X
X	E	M	P	K	H	U	X	K	E	A	'
U	Y	I	T	L	E	H	J	L	Y	M	M
Ā	M	Ī	A	K	U	R	U	P	Ī	P	Ī

PAKUA

PAKUA KANEĀHĀ KUA HE YĀHĀ HA ANU I SI IXU TE ANU, UTAHA IKIA HA ANU, ALI IXU YĀHĀ HA WĀBI ANU.



PAKUA ILA MAKU IYĀHĀ WABIADA YĀ HE.

ŪTŪ

ŪTŪ UPA TADE SI APIKU SADE IDJU WĪ ANANA Ī SI IXU TE ANANA. ASANANA DAKĪ ŪTŪ IXU ANU. IXADĪ TAHA AU ANU Ī ETXĀKŪ TAHA AU ANU TA, ARAHĪHĪ AU ANU Ī XĪXĪ DAKĪ AU ANU TA. ALI NA XĪ TADE KĪ DA UTŪ IXĀU ANANA.



Ā WABĪADA YĀ IYĀHĀ HE ILA WĀXĪWĀXĪ, TXIHIDJI ENA ASANANA UTU IXU KARA YĀHĀ ĀHĀ XA PAPERA DE.

UTU

ASANANA

ARAPA

ARAPA WATA APĪZA XIPA HA WĀBI ANU Ī DAKĪ ABARA HA WĀBI ANU TA.
SUYĀHĀ DEDA ARAPA MABĪA'A ANU. IXĀU SI ARAPA BE ANU, Ē'ĀMĪ MAKĀ
HA YĀHĀ DE, IXU SADE SEBE KANEĀ UA DA HIDE.



Ā AWĪYA NA BE ARAPA ABĪAHA EDU, TXIHIDJI ENA PEPERA DE ABĪA HA
MĀKA.

KŪRIKŪRI

KANIA IPIĀ YĀHĀ HA KŪRIKŪRI ANU, SEMAKA HA SI IDJU ANANA, SUDUHAHE APIZA HA DAKĪ WĀBI IPEWA ANŪ TA. SUSE HAHE SI DAKĪ IXU TE ANU, UTAHA HA KŪRIKŪRI SEBE ANU.

ALI XI TADE KĪ DA KŪRIKŪRI IXĀU ANANA, ALI YŪMITA YĀHĀ HA DE.



TXAPINA I CHARADU JURUNA

IYĀHA HE ILA WĀXIWĀXI:


YĀKUREWĪ

YĀKUREWĪ IXĀU SI ANU SEMAKA KĪ HA SI IDJU ANANA, Ĕ'ĀMĪ MAKA HA HI YĀKUREWĪ ANU. ABAKU Ī IDE MĪITU A SADE HI SEBE KANEA UA DA HIDE, SUYĀHĀ HA DE SI ILAKA HINAKU TE ANANÁ, YĀKUREWĪ PITXA IXU ANU Ī ĀŪ DADE IPA'I ITXARU TXA ANANA.



Ā E'URAHAI BE YĀKUREWĪ ABĪAHA ĔDU, TXIHIDJI ENA EMAMITĪMAI BE EME PAPERÁ AKA HE ABĪA TE.

YĂKUREWĪ IXU TAHA Ă'HĂ MĂMĂKU Ī ESI EME PAPERĂ WĂXIHĂ DA YU'I
ILA WĂXĪWĂXĪĂ:



PĂRĚ

PĂRĚ WĂBI ANU KARIA HA DUHA DE, ITXĪBĪ PARE DA KARIA RIA SEHA ANU. DU PĂYU SEME HA DUHADE, IPIĀ PĂRE DA KARIA SE HANU, IWAKA IPIĀ ANU Ī ABĪA ITXĪBĪ ANU. KĂANA HI SEBE PĂRE KUA ANU, PĂYŪ URAHAI BE ĚĚ DADE, SU YĂHĂ DE SI TXI KĪ HE MAXIA LA PĂRĚ DJU ALU.

PĂRĚ ILA: PĪREU XĪXĪ, TARATARARU, DURU, ĂWĂ PĂRĚ, BĪ'A ARAHĪHĪ, BĪ'A XĪXĪ, WARUBA, TXUKŪTXUKŪ Ī ARAPADĪKA.



CHARADU JURUNA

Ă AWĪYAI NA BE HAE, PA PĂRĚ ITA SEHA ABĪHA ABĪ ESEBE PAPERĀ AKA HE, TXIHIDJI ENA UBAHA ABĪA LAWAI BE Ī ESI ĂHĂ XA PAPERĀ DE LABE.

Waruba

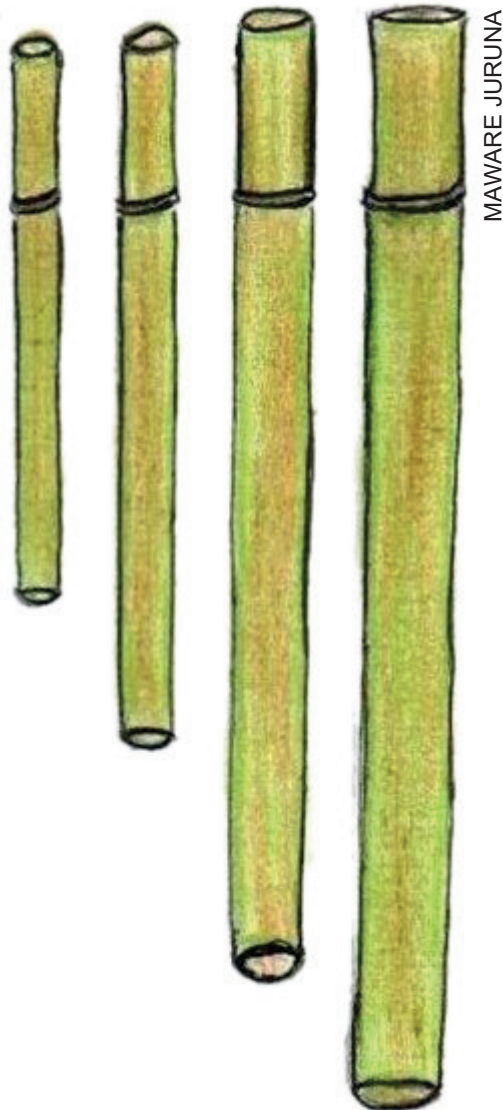


CHARADU JURUNA

WABIADA ILA WAXIWXI:

Ä PÄRE KA'A HE MISU YÄHÄ Ä'HÄ MAKU WABIADA YÄ IYÄHÄ HE:

Pireuxixi



Ã AWİYA NA BE PİREU XİXİ ABİAHA ABİ ĘDU, TXI HIDJI EMAMITIMAİ BE PAPERÀ AKA HE ĘDU ABİA TE İ ESI ÅHÅ XA PAPERÀ DE.





SEDUC
Secretaria
de Estado
de Educação



**Governo de
Mato
Grosso**

GOVERNADOR

Mauro Mendes Ferreira

SECRETÁRIO DE ESTADO DE EDUCAÇÃO

Alan Resende Porto

SECRETÁRIO ADJUNTO EXECUTIVO

Amauri Monge Fernandes

SECRETÁRIA ADJUNTA DE GESTÃO EDUCACIONAL

Nadine Moreira da Silva Botelho

SUPERINTENDENTE DE DIVERSIDADE

Genaro da Silva Ribeiro

COORDENADOR DE EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA

Lucas de Albuquerque Oliveira

ISBN 978-65-984338-6-4



9 786598 433864 >